

Mitsubishi Lossnay-ventilator

MODELLER:

VL-80U5-E (med snorbryter)

VL-80EU5-E (med veggbryter)

Installasjonshåndbok

Til forhandler og leverandør

Påse at den separate «Bruksanvisning» overleveres til kunden. Dette er viktig å sørge for.

- Riktig installasjon er nødvendig for at Lossnay-enheten skal oppnå sitt fulle potensial og være sikker. Les denne anvisningen før installeringsarbeidet påbegynnes.
- Installeringsarbeidet må bare utføres av en autorisert eller kvalifisert leverandør. Feil under installasjonen kan føre til driftsstans og ulykker.
- Installasjon av kunden kan føre til driftsstans og ulykker.
- Elektrisk arbeid må utføres av en kvalifisert og autorisert elektriker engasjert av forhandleren eller leverandøren.
- VL-80U5-E er utstyrt med en innebygd plugg og kan enkelt plugges inn i et elektrisk uttak. Derfor er det ikke behov for elektrisk arbeid utført av en kvalifisert og autorisert elektriker.
- Dersom strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, et autorisert servicesenter eller en lignende kvalifisert faginstans for å eliminere enhver risiko. (Kun VL-80U5-E)

Innhold

1. Forholdsregler	2
2. Måltegning	4
3. Liste over medfølgende deler	5
4. Før installering	5
5. Monteringsinstrukser	6
6. Kontroller etter montering	12
7. Prøvekjøring	12
8. Skal forklares til kunden	12

1. Forholdsregler

Følgende skilt angir at manglende overholdelse av forholdsreglene beskrevet nedenfor kan føre til død eller alvorlig skade.

 ADVARSEL	Feil håndtering kan føre til alvorlig skade eller død.
 Forbudt	Enheten og veggbryteren skal ikke brukes på et bad eller et annet sted med høy luftfuktighet. Dette kan resultere i elektrisk støt eller kortslutning.
 Skal ikke demonteres	Enheten skal ikke demonteres mer enn nødvendig eller endres. Dette kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
 Koble til jordledningen.	Sørg for at produktet er ordentlig jordnet. Feilfunksjon eller strøml lekkasje kan føre til elektrisk støt.
 Du må følge de oppgitte instruksjonene.	Bruk ved angitt spenning. Dette kan føre til brann eller elektrisk støt.
	Sørg for at den utvendige luftinntaksåpningen er plassert slik at den ikke trekker inn forbrenningsgasser eller andre avgasser. Plasser enheten slik at den ikke kan dekkes av snø. Hvis enheten ikke trekker inn frisk luft, kan rommet tømmes for oksygen.
	Fest enheten ordentlig til en sterk nok veggoverflate. Dersom enheten faller ned, kan det føre til personskade.
	Sett ledningene godt fast i rekkeklemmene slik at de ikke løsner.*1 Dårlige koblinger kan føre til brann.
	Elektrisk arbeid må utføres av en autorisert elektriker i henhold til utstyrets tekniske standarder og lokale retningslinjer for å ivareta sikkerheten. Feil på ledningsnettet kan føre til elektriske støt eller brann.
	Bruk effektbrytere koblet til strømforsyningen for å beskytte mot kortslutning.*1 Kortslutninger kan føre til brann.

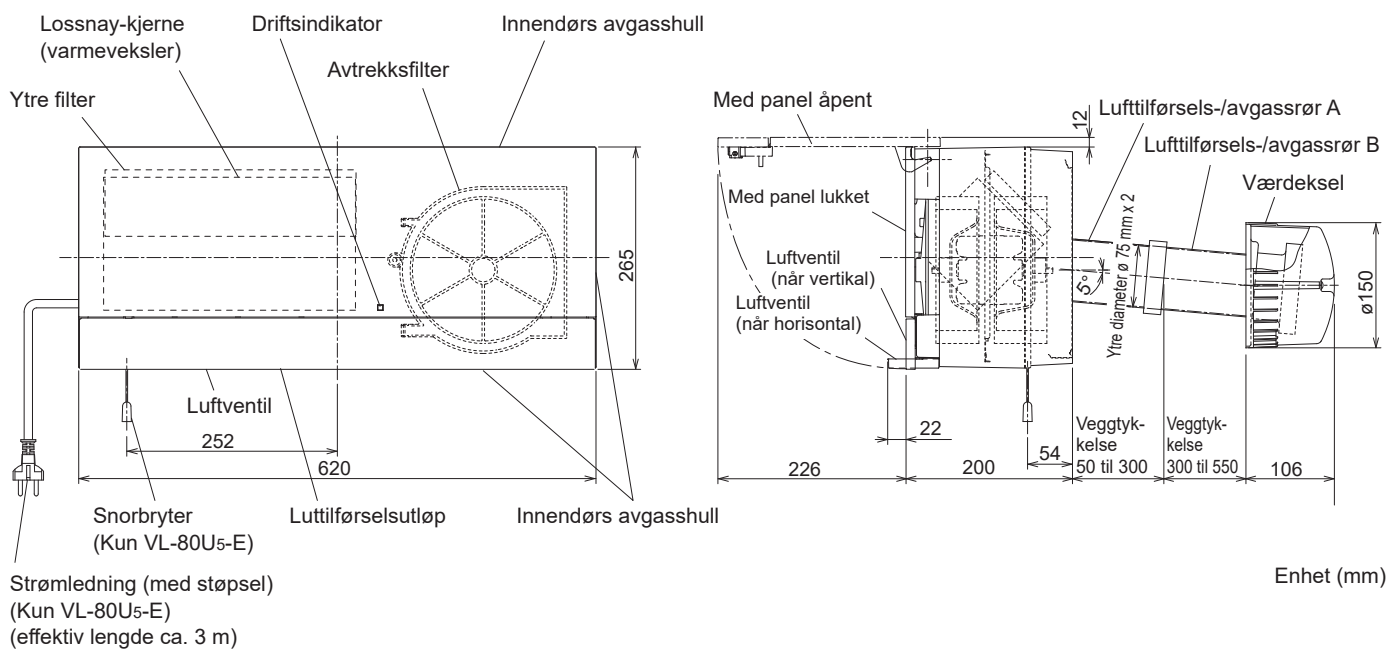
 OBS	Feil håndtering kan føre til personskade eller skade på eiendom eller husholdningsutstyr.
 Forbudt	Enheten skal kun installeres på en vegg. Den skal ikke installeres i tak. Det kan føre til personskade dersom enheten faller ned. Enheten skal ikke installeres på svært varme steder (40 °C eller mer), nær åpen ild, områder utsatt for fettos, eller der den kan komme i kontakt med organiske løsemidler. Dette kan føre til brann.
 Du må følge de oppgitte instruksjonene.	Plasser alltid et deksel på rekkeklemmen etter at installasjonsarbeidet er fullført.*1 Støv, fuktighet og lignende kan føre til kortslutning eller brann. Bruk hansker ved montering av enheten. Dersom du ikke bruker hansker, kan det resultere i personskade. Fest enheten slik at lufttilførsels-/avgassrørene heller nedover utendørs. Dersom regnvann trenger inn i enheten, kan det føre til elektrisk støt, brann eller at gjenstander innendørs blir våte. Installer de medfølgende værdekslene. Dersom regnvann trenger inn i enheten, kan det føre til elektrisk støt, brann eller at gjenstander innendørs blir våte. Pass på å stenge av effektbrytere eller trekke støpselet ut av veggkontakten dersom Lossnay-enheten ikke skal brukes i en lengre tidsperiode etter installasjonen. Dersom dette ikke gjøres, kan det føre til elektrisk støt som følge av nedsatt isolasjon, eller brann som følge av en kortslutning. Når du kobler hovedenheten til veggen, trykk hovedenheten mot veggen og skru den godt fast med de fem skruene. Fugeåpningen kan gjøre at veggen blir skitten.

*1 kun VL-80EU5-E.

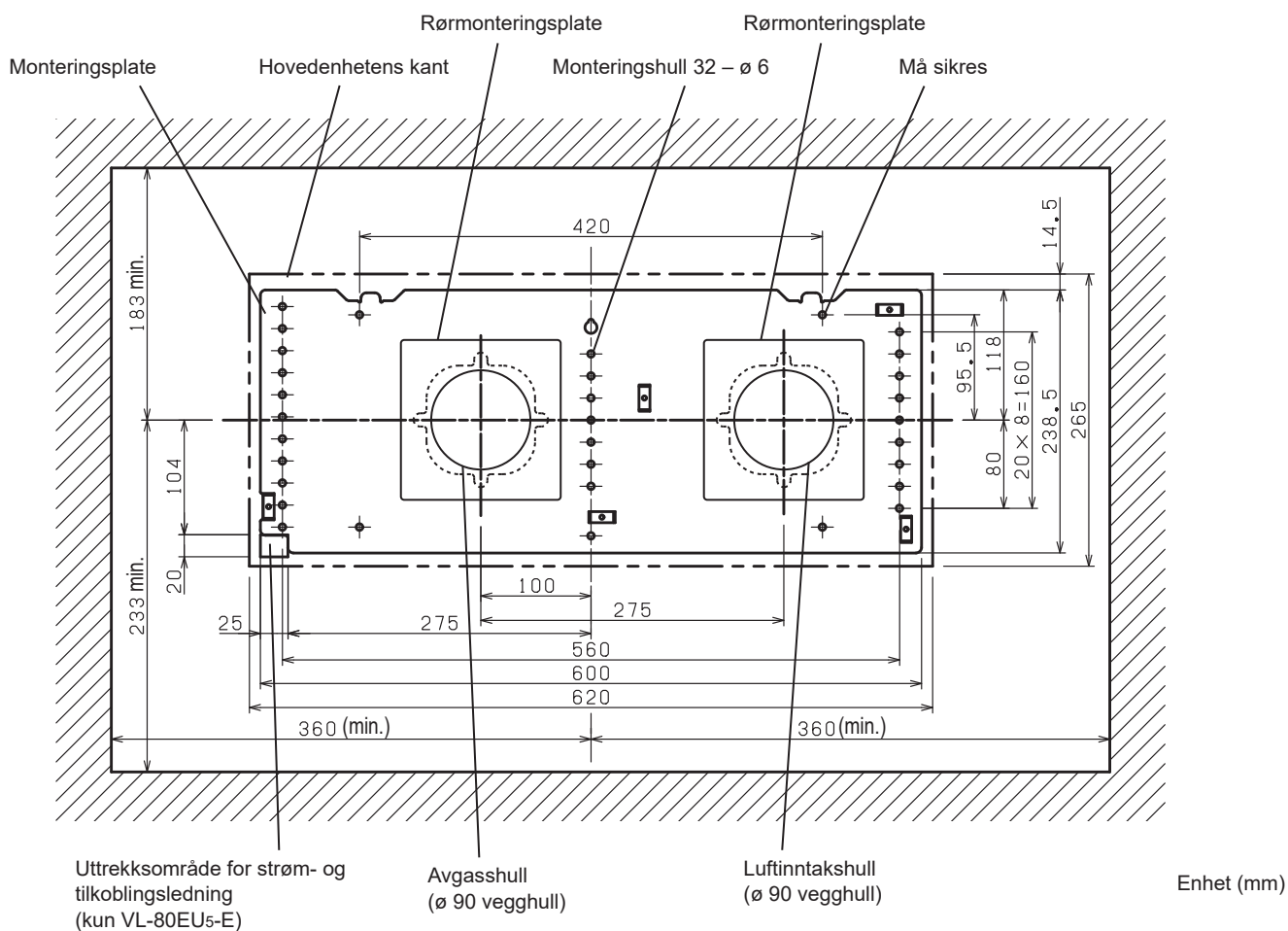
NB

- I middels høye bygg og høyblokker eller i kystområder eller andre områder utsatt for sterk vind kan vinden blåse inn i enheten når den ikke er i drift. Installer Lossnay-enheten der den ikke utsettes direkte for vind.
- Ikke bruk Lossnay-enheten i områder som ligger utsatt til for skader fra salt eller varme kilder.

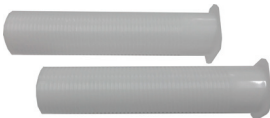
2. Måltegning



■ Diagram for monteringsposisjon (sett fra innsiden)



3. Liste over medfølgende deler

Monteringsplate (1) 	Luftstrømdeksel (SA) (1) 	Luftstrømdeksel (RA) (1) 	Plater til montering av rør (2) 
Lufttilførsels-/avgassrør A (2) *1 	Lufttilførsels-/avgassrør B (2) *1 	Aluminiumstape (2) 	Værdeksler (2) 
Flensemuttere (2) *1 	Monteringsplater til værdeksel (2) 	Skruer til festing av værdeksel (4) 	Monteringsskruer (sølv) (5) 
Treskruer (svart) (17) (til å feste monteringsplaten og rørmonteringsplatene)			

*1 De medfølgende delene er enten hvite eller svarte.

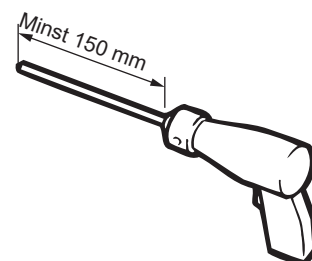
4. Før installering

NB

- Lossnay-overflatene er blanke, så vær forsiktig så du ikke skrapes dem opp.
- De emballerte luftstrømdekslene er deler som følger med. Unngå å kaste dem ved en feiltakelse.



- Når du bruker en elektrisk skrutrekker under installasjon, må du ikke bruke en slagskrutrekker (slagmodus). Den kan skade skrueshullene.
- Installasjonen krever en skrutrekker med en bitslengde på minst 150 mm som vist i figuren til høyre. Hvis bitsen er for kort, kommer skrutrekkeren i konflikt med hovedenheten, og skruene kan ikke trekkes til.

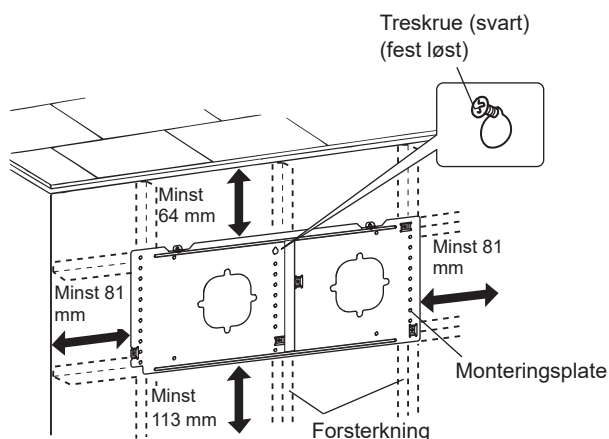


5. Monteringsinstrukser

5.1 Lage hull i vegg

5.1.1 Bestem installeringsposisjonen.

- 1) Sørg for at du har påkrevd klaring (minst 64 mm øverst, 81 mm mot venstre og høyre, og 113 mm nederst) rundt monteringsplaten, som vist på tegningen nedenfor.



* Ingenting skal hindre forsiden av enheten. (Ikke plasser noe som kan blokkere luftstrømmen, foran Lossnay-enheten.)

- 2) Sjekk at forsterkningen (på innendørs vegg) er korrekt plassert for installasjon av monteringsplaten. (Hvis det ikke finnes noen forsterkning, bygg en støttestruktur.)
- 3) Plasser monteringsplaten på vegg.
- 4) Fest monteringsplaten løst (med en enkel treskrue (svart) som følger med).

NB

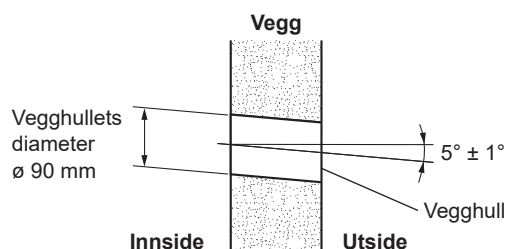
- **Sørg for at monteringsoverflaten på monteringsplaten er flat.**
- Dersom du ikke gjør dette, kan det genereres unormal støy.
- Du må bruke treskrueene som følger med produktet.

5.1.2 Bestem plasseringen av vegghull.

Se på **Diagram for monteringsposisjon** (side 4), og merk midten av hullet i vegg.

5.1.3 Bor hullene i vegg.

- 1) Fjern den løst festede monteringsplaten. (La treskrue som ble løst festet i prosedyre 1, bli stående.)
- 2) Bor vegghullene på $\varnothing 90$ mm.



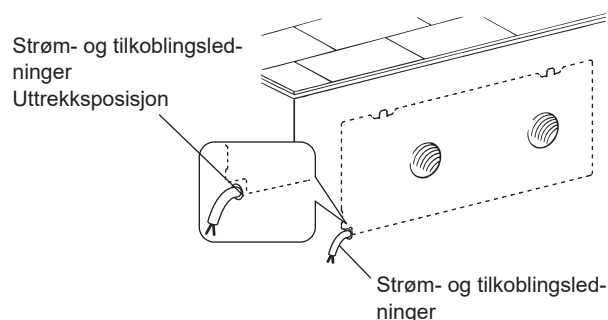
NB

- **Lag hullene slik at de heller nedover utendørs.**
- Dette er nødvendig for å hindre inntrengning av regnvann.

5.1.4 Trekk ut strøm- og tilkoblingsledningene.

Kun for VL-80EU5-E

- 1) Fastsett stedet for uttrekking av strøm- og tilkoblingsledning og lag et hull. (Se **Diagram for monteringsposisjon**. (side 4))
- 2) Trekk ut strøm- og tilkoblingsledningene på innendørssiden.



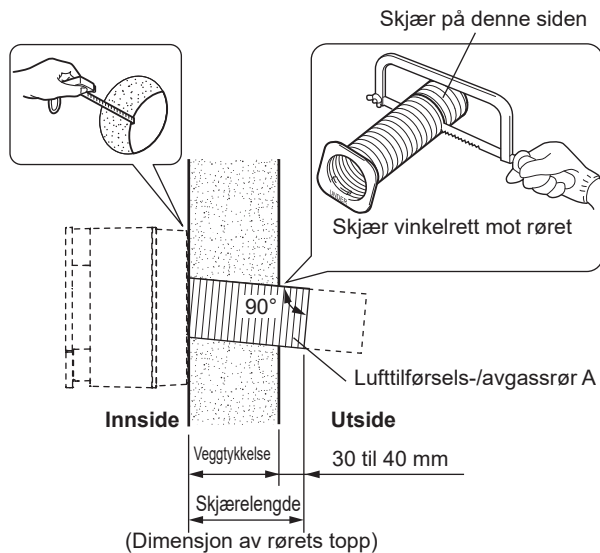
NB

- **For VL-80U5-E, installer et strømuttak på et sted som kan nås med støpselet. (Ledningen har en effektiv lengde på 3 m.)**

5.2 Kutte lufttilførsels-/avgassrør

1) Mål veggtykkelsen.

(Hvis vegg er mer enn 300 mm tykk, bruk det medfølgende lufttilførsels-/avgassrør B). (Se side 2. **Måltegning.**)

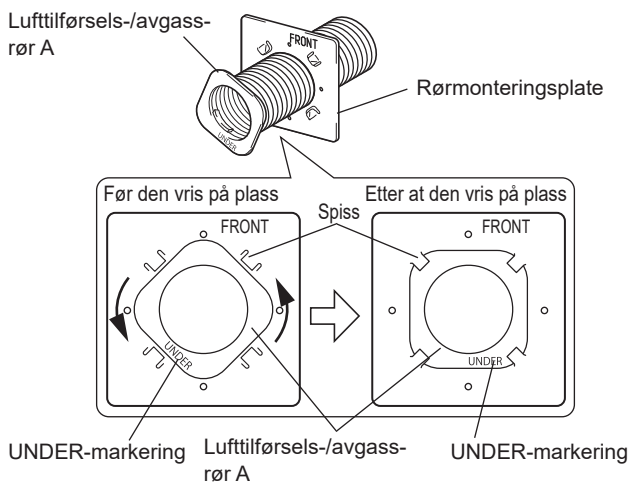


2) Kutt lufttilførsels-/avgassrør A vinkelrett mot røraksen i lengden vist på figuren ovenfor.

- Hvis røret er lenger enn det som er vist, kommer ikke værdekslet til å passe.

3) Klargjør lufttilførsels-/avgassrørene.

- Sett hvert lufttilførsels-/avgassrør A inn i en rørmonteringsplate, og roter det mot klokken til de fire spissene hekter seg fast.



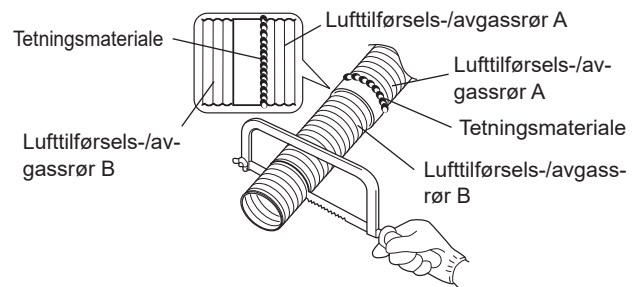
⚠ OBS

- Installer lufttilførsels-/avgassrør A på fronten der det står «FRONT» angitt på rørmonteringsplaten.

NB

- Kontroller at hvert av lufttilførsels-/avgassrørene A hekter seg fast på alle de fire spissene på rørmonteringsplaten.

- 4) Hvis vegg er mer enn 300 mm tykk
Kutt lufttilførsels-/avgassrørene B i henhold til skjærringsdimensjonene i trinn 2 (veggtykkelse + 30 til 40 mm).

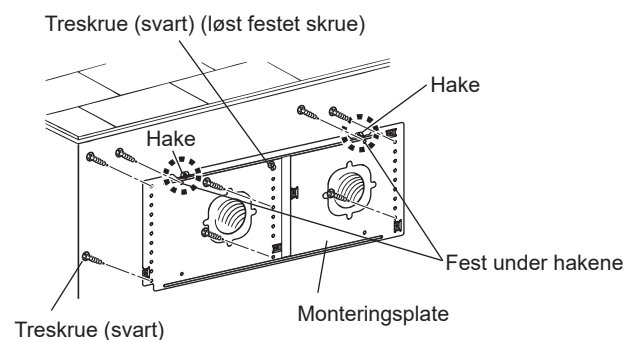


NB

- Skru lufttilførsels-/avgassrør A og B helt sammen. (Hvis de ikke er skrudd godt sammen, kan vanninntrengning forekomme.)
- Tett igjen forbindelsene mellom lufttilførsels-/avgassrør A og B som vist ovenfor.

5.3 Feste monteringsplaten

- 1) Fest monteringsplaten midlertidig til vegg med den løst festede treskruen som følger med.
- 2) Foreta justeringer for å sørge for at monteringsplaten er i vater (innenfor 1°).
- 3) Fest de åtte treskruene som følger med på stedene der vegg inneholder forsterkningsmateriale.



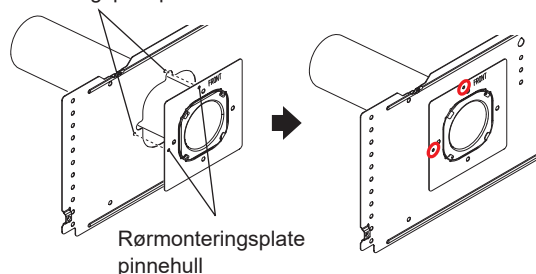
NB

- Du må bruke treskruene som følger med produktet.
- Fest de to punktene under hakene. (Se diagrammet ovenfor.)
- For å feste platen til en betongvegg, må du bruke standard betongsruer.

5.4 Feste lufttilførsels-/avgassrør

- 1) Sett lufttilførsels-/avgassrørene, som er festet til rørmonteringsplatene, i vegghullene.
- 2) Rett inn de to pinnehullene på rørmonteringsplaten med pinnene på monteringsplaten, og fest rørmonteringsplaten med fire treskruer som følger med.

Monteringsplatepinner

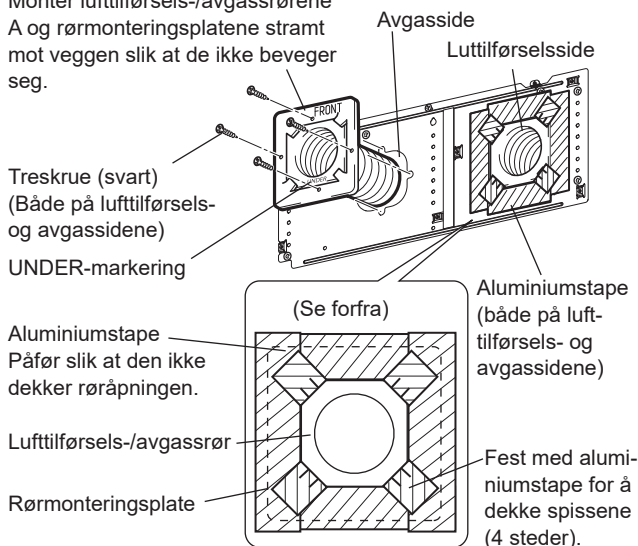
Rørmonteringsplate
pinnehull

- 3) Fest lufttilførsels-/avgassrørene stramt med tape til veggen som vist nedenfor med standard aluminiumstape.

(Hvis de ikke festes tett sammen, kan lufttilførsels-/avgassrørene forskyves og forårsake vindlekkasjer.)

Rørmonteringsplate

Monter lufttilførsels-/avgassrørene A og rørmonteringsplatene stramt mot veggen slik at de ikke beveger seg.



NB

- Monter lufttilførsels-/avgassrørene A slik at UNDER-markeringen er nederst.
- Etter montering av rørene, kontrollerer du at de heller nedover utendørs. (Hvis de ikke heller nedover, kan regnvann trenge inn.)
- Når du monterer værdekslene, må du ikke skyve lufttilførsels-/avgassrørene inn i veggen.
- Du må bruke treskruene som følger med produktet.
- Bruk aluminiumstapen som følger med, og følg med på lengden. (Hvis du bruker for mye, har du ikke nok igjen til senere trinn.)
- Før du fester aluminiumstapen, må du kontrollere at de to pinneposisjonene på rørmonteringsplaten og på monteringsplaten er riktig innrettet.

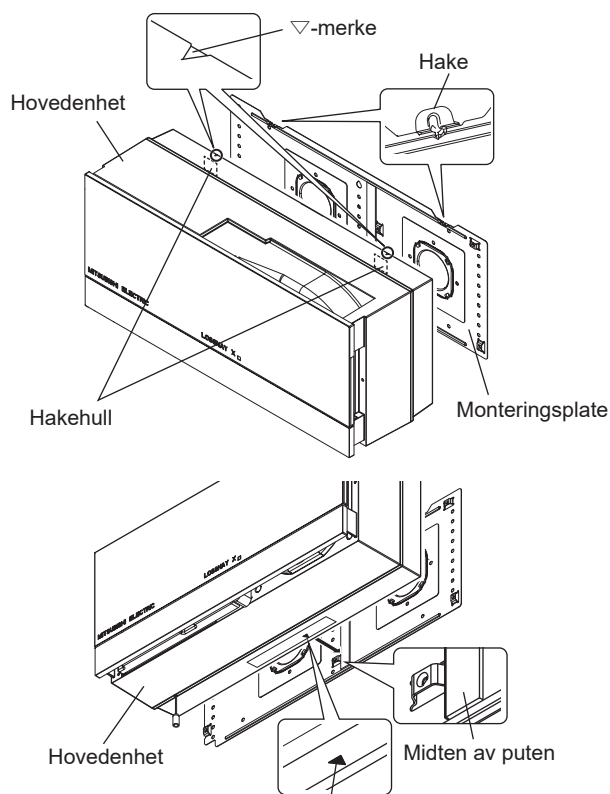
5.5 Feste hovedenheten

For VL-80U5-E

- 1) Hekt hakehullene på baksiden av hovedenheten på haken på monteringsplaten. (Både på venstre og høyre side.)

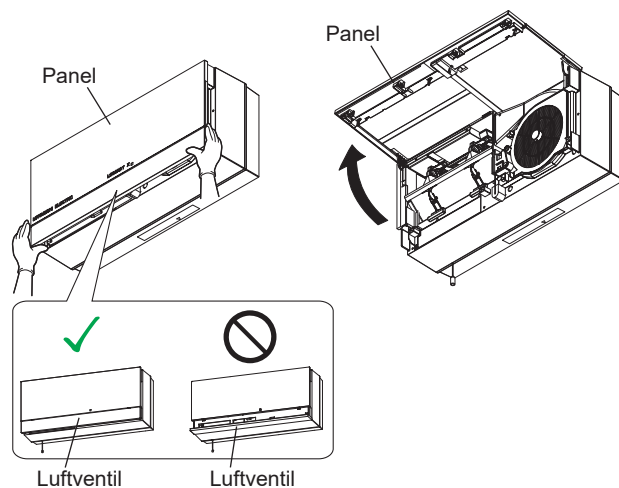
NB

- Når du hekter dem som vist i figuren nedenfor, retter du inn posisjonen merket med ▽ øverst foran på hovedenheten med hekten på monteringsplaten i den øvre delen. Deretter retter du inn ▼ nederst foran på hovedenheten med midten av puten på monteringsplaten i den nedre delen. Dette gjøres for å fungere som en veiledning for innretning av venstre og høyre helling.

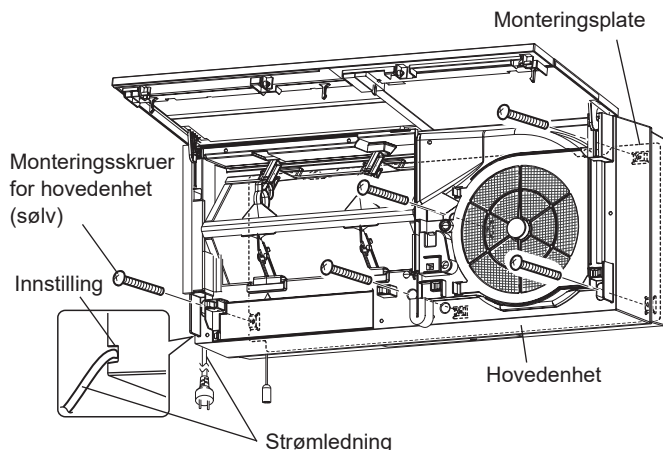


Posisjoneringsmerker for produktinstallasjon ▼

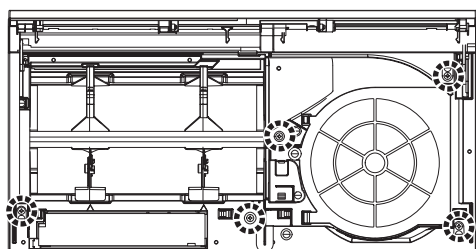
- 2) Kontroller at luftventilen er lukket, hek fingrene på begge sider av panelet, og trekk det oppover. (Hvis luftventilen er åpen, kan panelet bli skadet.) Når du åpner og lukker panelet, må du være forsiktig så du ikke er for hardhendt med panelets festeordninger.



- 3) Skyv hovedenheten mot veggen, rett inn hullene i hovedenheten og monteringsplaten, og fest den godt med de fem skruene som følger med. (Tiltrekkingmoment: 1,5 til 1,9 Nm) Under denne prosessen skyver du strømledningen ordentlig inn i hakket på siden av hovedenheten. (Hvis ledningen ikke passer inn i hakket, er ikke hovedenheten riktig innrettet.)



[Posisjoner for installasjonshull]

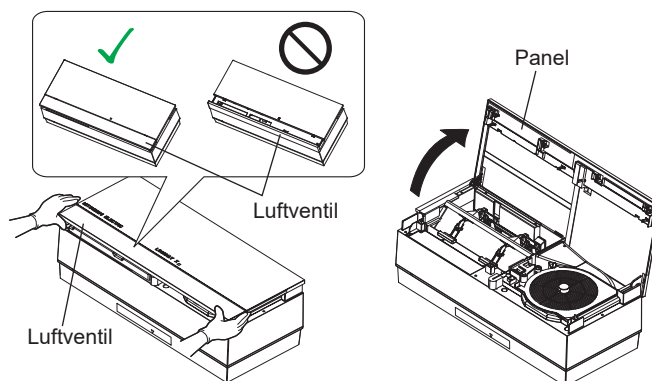


⚠ OBS

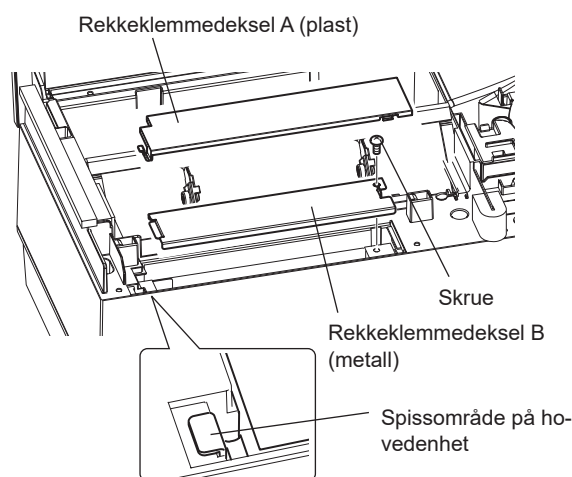
- Ikke bruk en slagskrutrekker (slagmodus). (Den kan skade skrueshullene.)
 - Bruk en skrutrekker med en bitslengde på minst 150 mm. (Dersom du ikke gjør det, kommer skrutrekkeren i konflikt med hovedenheten, og skruene kan ikke trekkes til.)
 - Du må bruke skruene som følger med.
 - Trekk de fem skruene godt til. (Fugeåpningen kan gjøre at veggen blir skitten.)
 - Etter at du har trukket til skruene, kontrollerer du at alle skruene er trukket til og at produktet er ordentlig festet. (Hvis det ikke er godt festet, kan det oppstå vindlekkasjer.)
- 4) Kontroller at luftventilen er lukket, og lukk panelet. (Hvis luftventilen er åpen, kan panelet bli skadet.)
- 5) Sett støpselet i en veggkontakt.

For VL-80EU5-E

- 1) Kontroller at luftventilen er lukket, heft fingrene på begge sider av panelet, og trekk det oppover. (Hvis luftventilen er åpen, kan panelet bli skadet.) Når du åpner og lukker panelet, må du være forsiktig så du ikke er for hardhendt med panelets festeanordninger.

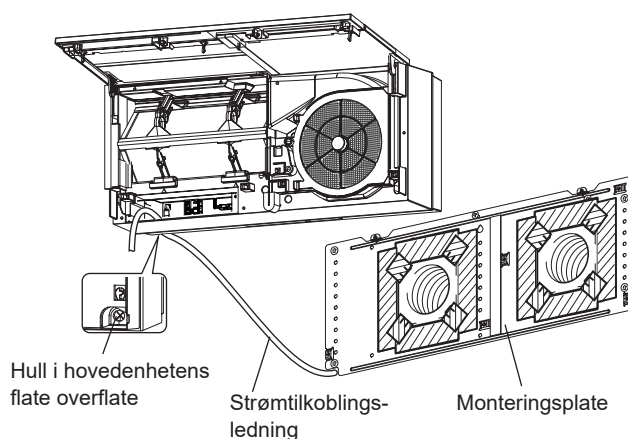


- 2) Fjern rekkeklemedeksel A fra hovedenhetens spiser.
- 3) Ta ut skruen, og fjern deretter rekkeklemedeksel B.



NB

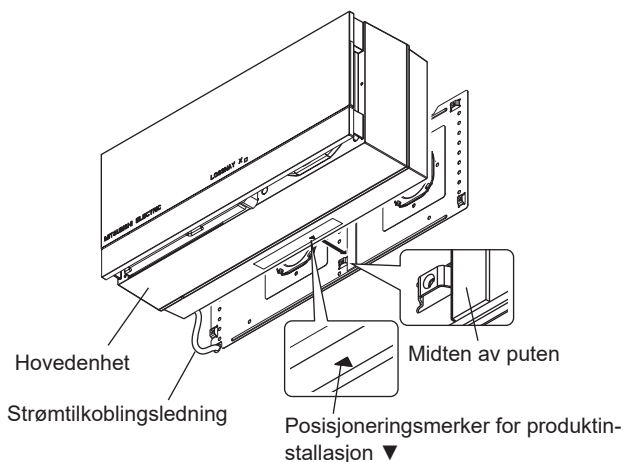
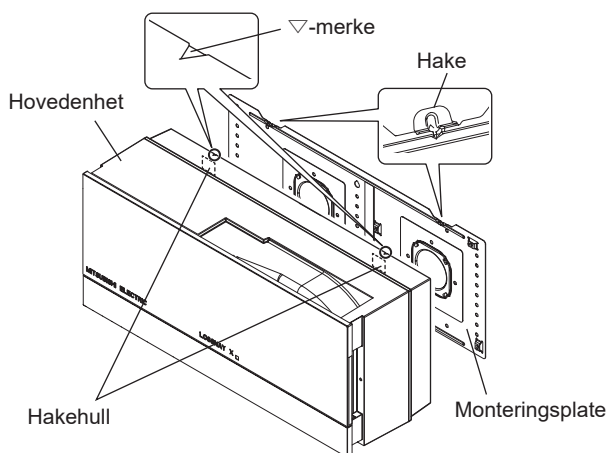
- Pass på at du ikke mister de fjernede rekkeklemedekslene og skruene.
- 4) Før strøm- og tilkoblingsledningen gjennom hullet på baksiden av hovedenheten, og lukk deretter panelet midlertidig. (Kablene kommer inn i rommet fra posisjonen der strømtilførsels- og tilkoblingsledningene trekkes).



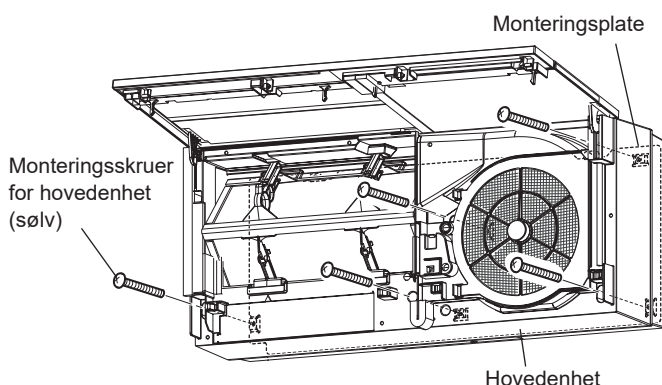
- 5) Hekt hakehullene på baksiden av hovedenheten på haken på monteringsplaten. (Både på venstre og høyre side.)

NB

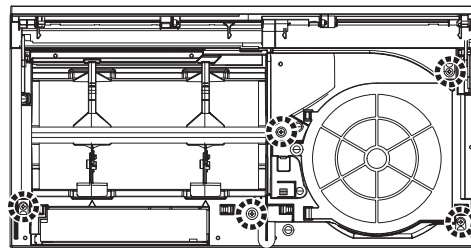
- Når du hekter dem som vist i figuren nedenfor, retter du inn posisjonen merket med ▽ øverst foran på hovedenheten med hekten på monteringsplaten i den øvre delen. Deretter retter du inn ▼ nederst foran på hovedenheten med midten av puten på monteringsplaten i den nedre delen. Dette gjøres for å fungere som en veiledning for innretting av venstre og høyre helling.



- 6) Åpne panelet som vist i 1), skyv hovedenheten mot vegg, rett inn hullposisjonene til hovedenheten og monteringsplaten, og fest deretter hovedenheten med de fem skruene som følger med. (Tiltrekkingsmoment: 1,5 til 1,9 Nm)



[Posisjoner for installasjonshull]



⚠ OBS

- Ikke bruk en slagskrutrekker (slagmodus). (Den kan skade skruhullene.)
- Bruk en skrutrekker med en bitslengde på minst 150 mm. (Dersom du ikke gjør det, kommer skrutrekkeren i konflikt med hovedenheten, og skruene kan ikke trekkes til.)
- Du må bruke skruene som følger med.
- Trekk de fem skruene godt til. (Fugeåpningen kan gjøre at vegg blir skitten.)
- Etter at du har trukket til skruene, kontrollerer du at alle skruene er trukket til og at produktet er godt festet. (Dårlig festing kan forårsake vindlekkasjer.)

- 7) Koble til Lossnay-ledningsnett.

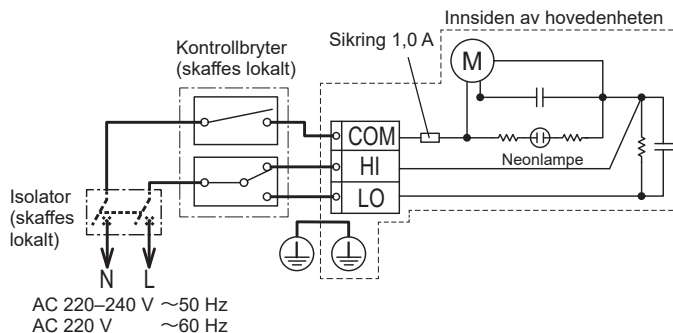
⚠ Advarsel

- Bruk ved angitt spenning.
 - Ellers kan det føre til brann eller elektrisk støt.
- Sett ledningene godt fast i rekkeklemmene slik at de ikke løsner.*1
 - Dårlige koblinger kan føre til brann.
- Elektrisk arbeid må utføres av en autorisert elektriker i henhold til utstyrets tekniske standarder og lokale retningslinjer for å ivareta sikkerheten.
 - Feil på ledningsnett kan føre til elektriske støt eller brann.

*1: kun VL-80EU5-E.

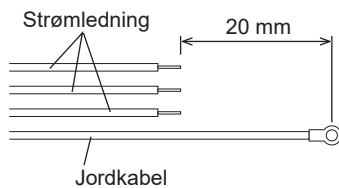
En lokalt anskaffet kontrollbryter er påkrevd for drift.

Ha en kontrollbryter klar og koble til ledningene som er uthevet i tilkoblingsdiagrammet nedenfor.



Installer jordkabelen og strømledningen i dimensjonsforholdet vist i figuren nedenfor, og fjern deretter 10 mm av belegget på tuppen av strøm-/tilkoblingsledninger. Fest en rund krympeklemme i henhold til figuren nedenfor, og fest den til rekkeklemmen med en skrue.

- Bruk en strømledning med en diameter på 0,5 til 2,0 mm.
- Når du skal trekke til en skrue på rekkeklemmen, gjør du det manuelt uten bruk av et elektroverktøy. (Det kan ødelegge rekkeklemmen.)
- Styrke som skal brukes til å trekke til skruer på rekkeklemmen: Øvre grense 1,2 Nm
- Bruk en rund krympeklemme som er egnet til tråddiameteren, og krymp den riktig og sikkert med et passende verktøy.

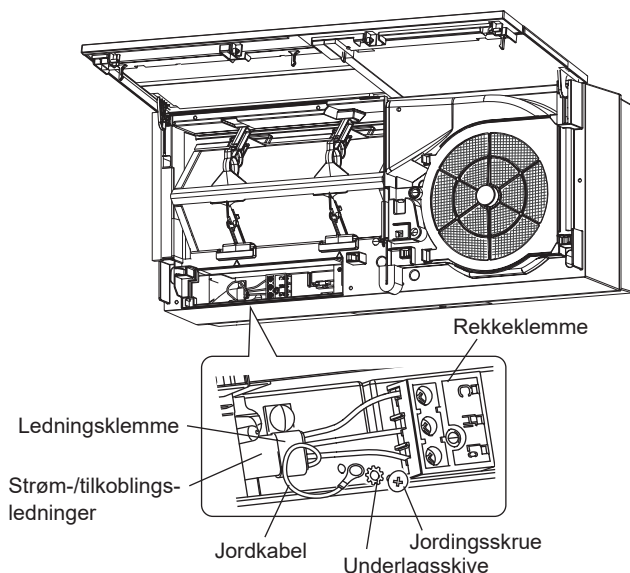


- 8) Fest en jordkabel til rekkeklemmen med en jordingsskrue for å sikre at enheten er jordet.

NB

- **Bruk underlagsskiven i posisjonene som vises.**
- **Vær oppmerksom slik at jordkabelen ikke setter seg fast under montering av dekkelet.**

- 9) Sett strøm- og jordkablene på plass med ledningsklemmen.
- 10) Påse at ledningene ikke har løsnet fra rekkeklemmen.

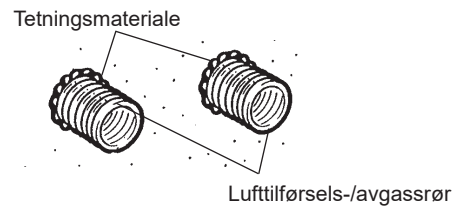


- 11) Skru på rekkeklemmedeksel B, og monter deretter rekkeklemmedekselet A tilbake til sin opprinnelige posisjon.
- 12) Kontroller at luftventilen er lukket, og lukk panelet. (Hvis luftventilen er åpen, kan panelet bli skadet.)
- 13) Slå på effektbryteren i sikringsskapet.

5.6 Utendørs arbeid

5.6.1 Fyll vegghullet.

Fyll eventuelle mellomrom mellom lufttilførsels-/avgassrørene og vegghullene med standard tetningsmateriale.

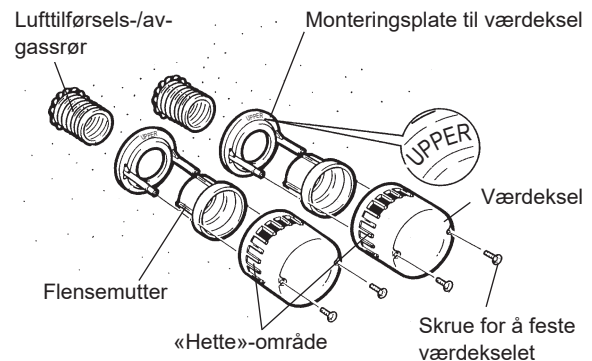


NB

- Ufylte mellomrom kan føre til inntrengning av regnvann.

5.6.2 Installere værdekslene

- 1) Sett monteringsplatene til værdekslet inn i lufttilførsels-/avgassrørene.
- 2) Trekk til flensmutrene. (Påse at UPPER-markeringene på monteringsplatene til værdekslet vender opp.)
- 3) Fest værdekslene med monteringssskruene.

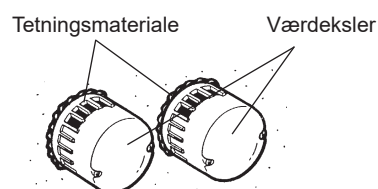


NB

- Værdekslene er blokkert på ett sted for å sikre at lufttilførselen og avgassene ikke blander seg. Monter de blokkerte delene både på lufttilførsels- og avgassidene slik at de sitter til venstre, som vist ovenfor.
- Hvis værdekslene flytter seg, kontrollerer du at lufttilførsels-/avgassrørene er kuttet til riktige dimensjoner.
- Monteringsplatene til værdekslet har to hull (ø 5 mm) i seg. Bruk disse hullene til å feste flensene til veggen.

5.6.3 Hindre inntrengning av regnvann

Tett igjen hele veien rundt værdekslene.



6. Kontroller etter montering

- Når monteringen er fullført, kontroller punktene på sjekklisten før du gjennomfører en prøvekjøring.
- Pass på at du korrigerer eventuelle problemer. (Hvis ikke, kan det ikke bare hindre enheten i å fungere som den skal, men det kan også utgjøre en sikkerhetsrisiko.)
- Sjekkliste

	Kontrollpunkter	Løsning på problem	Kontrollert?
Installasjon	Er hovedenheten montert på et solid nok underlag?	Forsterk det.	
	Er hovedenheten sikkert festet?	Trekk til monteringsskruene.	
	Er panelet godt lukket?	Lukk panelet.	
	Har du tettet igjen? (Lufttilførsels-/avgassrøret skal tettes igjen på utsiden, sammen med den utendørs hetten.)	Tett igjen. (Hvis du ikke tetter igjen, kan regnvann trenge seg inn.)	
Før drift	Bruker du den angitte spenningen?	Bruk angitt spenning. (Bruk av andre spenninger kommer til å skade enheten.)	
Driftskontroller	Stemmer bryterfunksjonene overens med Lossnay-funksjonene? (kun VL-80EU5-E)	Det er feil på ledningsnett. Legg opp ledningene på nytt ut fra tilkoblingsdiagrammet.	
	Hørte du at bladene traff noe?	Åpne panelet, ta ut luftfilteret, og ta ut eventuelt smuss (kun på stedene du kan se).	
	Lager enheten uvanlige lyder når du starter eller stopper den?	Fest den stramt mot veggen slik at lufttilførsels-/avgassrørene og rørmonteringsplatene ikke beveger seg.	

7. Prøvekjøring

- Utfør prøvekjøringen med kunden til stede, hvis mulig.

1. Slå på strømmen.
 - 1) Slå på effektbryteren i sikringsskapet.
 - 2) Sett støpselet i veggkontakten. (kun VL-80U5-E)
2. Kontroller driftsmodusene.

Se Bruksanvisningen for instruksjoner om bruk.
3. Kontroller at det ikke forekommer unormal vibrasjon eller støy. Stans enheten når dette er bekreftet.
 - 1) Stans bruken av enheten.
 - 2) Trekk støpselet ut av veggkontakten. (Kun VL-80U5-E)
 - 3) Slå av effektbryteren i sikringsskapet.

8. Skal forklares til kunden

- Vis kunden hvor effektbryteren i sikringsskapet befinner seg, samt strømuttaket eller veggbryteren.
- Opplys kunden om resultatene av sjekklisten.
- Gi kunden «Installasjonshåndbok», egen «Bruksanvisning» samt «Luftstrømdekselsett (i en pose)».
- Hvis kunden ikke er til stede, forklar disse punktene til den bestillende parten (slik som eieren) eller lederen.

Produsert av: **mitsubishi electric corporation**

TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO, 100-8310 JAPAN

Aug. 2024

Information on Disposal



Note: This symbol mark is for EU countries only.

This symbol mark is according to the directive 2012/19/EU Article 14 Information for users and Annex IX, and/or to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.

English

Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

If a chemical symbol is printed beneath the symbol shown above, this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration. This will be indicated as follows:

Hg: mercury (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%),

Pb: lead (0,004%)

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators.

Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre.

Please, help us to conserve the environment we live in!

Deutsch

Ihr MITSUBISHI ELECTRIC-Produkt wurde unter Einsatz von qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten konstruiert und gefertigt, die für Recycling und/oder Wiederverwendung geeignet sind.

Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien und Akkus am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt zu entsorgen sind.

Wenn ein chemisches Symbol unterhalb des oben abgebildeten Symbols erscheint, bedeutet dies, dass die Batterie bzw. der Akku ein Schwermetall in einer bestimmten Konzentration enthält. Dies wird wie folgt angegeben:

Hg: Quecksilber (0,0005 %), Cd: Cadmium (0,002 %),

Pb: Blei (0,004 %)

In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für gebrauchte Elektrik- und Elektronikgeräte einerseits sowie Batterien und Akkus andererseits.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät, Batterien und Akkus vorschriftsmäßig bei Ihrer kommunalen Sammelstelle oder im örtlichen Recycling-Zentrum.

Bitte helfen Sie uns, die Umwelt zu erhalten, in der wir leben!

Italiano

Questo prodotto MITSUBISHI ELECTRIC è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e/o riutilizzati.

Questo simbolo significa che i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori, devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti casalinghi alla fine della loro vita di servizio.

Se sotto il simbolo mostrato sopra è stampato un simbolo chimico, il simbolo chimico significa che la batteria o l'accumulatore contiene un metallo pesante con una certa concentrazione. Ciò viene indicato come segue:

Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%),

Pb: piombo (0,004%)

Nell'Unione Europea ci sono sistemi di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori usati.

Per disfarsi di questo prodotto, delle batterie e degli accumulatori, portarli al centro locale di raccolta/riciclaggio dei rifiuti.

Aiutateci a conservare l'ambiente in cui viviamo!

Français

Votre produit Mitsubishi Electric est conçu et fabriqué avec des matériels et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés.

Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs, à la fin de leur durée de service, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Si un symbole chimique est imprimé sous le symbole illustré ci-dessus, il signifie que la batterie ou l'accumulateur contient une certaine concentration de métal lourd. Elle sera indiquée comme suit :

Hg : mercure (0,0005%), Cd : cadmium (0,002%),

Pb : plomb (0,004%)

Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs usagés.

Nous vous prions donc de confier cet équipement, ces batteries et ces accumulateurs à votre centre local de collecte/recyclage.

Aidez-nous à conserver l'environnement dans lequel nous vivons !

Les machines ou appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matières qui, si elles sont traitées ou éliminées de manière inappropriée, peuvent s'avérer potentiellement dangereuses pour la santé humaine et pour l'environnement.

Cependant, ces matières sont nécessaires au bon fonctionnement de votre appareil ou de votre machine.

Pour cette raison, il vous est demandé de ne pas vous débarrasser de votre appareil ou machine usagé avec vos ordures ménagères.

Español

Su producto MITSUBISHI ELECTRIC está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y/o reutilizados.

Este símbolo significa que el aparato eléctrico y electrónico, las pilas, baterías y los acumuladores, al final de su ciclo de vida, se deben tirar separadamente del resto de sus residuos domésticos.

Si hay un símbolo químico impreso debajo del símbolo mostrado arriba, este símbolo químico significa que la pila, batería o el acumulador contienen un metal pesado con cierta concentración. Esto se indicará de la forma siguiente:

Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%),

Pb: plomo (0,004%)

En la Unión Europea existen sistemas de recogida específicos para productos eléctricos y electrónicos, pilas, baterías y acumuladores usados.

Por favor, deposite los aparatos mencionados, las pilas, baterías y acumuladores en el centro de recogida/reciclado de residuos de su lugar de residencia local cuando quiera tirarlos.

¡ Ayúdenos a conservar el medio ambiente!

Português

O seu produto MITSUBISHI ELECTRIC foi concebido e produzido com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e/ou reutilizados.

Este símbolo significa que o equipamento eléctrico e electrónico, as baterias e os acumuladores, no final da sua vida útil, devem ser deitados fora separadamente do lixo doméstico.

Se houver um símbolo químico impresso por baixo do símbolo mostrado acima, o símbolo químico indica que a bateria ou acumulador contém metais pesados numa determinada concentração. Isto aparecerá indicado da maneira seguinte:

Hg: mercúrio (0,0005%), Cd: cádmio (0,002%),

Pb: chumbo (0,004%)

Na União Europeia existem sistemas de recolha separados para produtos eléctricos e electrónicos, baterias e acumuladores usados.

Por favor, entregue este equipamento, as baterias e os acumuladores correctamente, no seu ponto local de recolha/reciclagem.

Por favor, ajude-nos a conservar o ambiente em que vivemos!



Svenska

Denna produkt från MITSUBISHI ELECTRIC är designad och tillverkad av material och komponenter med hög kvalitet som kan återvinnas och/eller återanvändas.

Denna symbol betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter, batterier och ackumulatorer skall sorteras och hanteras separat från hushållsavfall.

Om det finns en kemisk beteckning tryckt under ovanstående symbol betyder det att batteriet eller ackumulatören innehåller en tungmetall med en viss koncentration. Detta anges på följande sätt:

Hg: kvicksilver (0,0005%), Cd: kadmium (0,002%),

Pb: bly (0,004%)

Inom den Europeiska Unionen finns det separata insamlingssystem för begagnade elektriska och elektroniska produkter, batterier och ackumulatorer.

Var vänlig lämna denna produkt, batterier och ackumulatorer hos din lokala mottagningsstation för avfall och återvinning.

Var snäll och hjälp oss att bevara miljön vi lever i!

Dansk

Dit produkt fra MITSUBISHI ELECTRIC er designet og fremstillet med kvalitetsmaterialer og komponenter, der kan genindvindes og/eller genbruges.

Dette symbol viser, at elektrisk eller elektronisk udstyr, batterier og akkumulatorer ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid.

Hvis der er trykt et kemisk symbol under symbolet ovenfor, betyder det, at batteriet eller akkumulatoren indeholder en bestemt koncentration af et tungmetal. Dette angives som følger:

Hg: kviksølv (0,0005 %), Cd: cadmium (0,002 %),

Pb: bly (0,004 %)

I EU er der særlige indsamlingsordninger for brugte elektriske og elektroniske produkter, batterier og akkumulatorer.

Bortskaf udstyret, batterier og akkumulatorer korrekt på en lokal affalds-/genbrugsplads.

Hjælp os med at bevare det miljø, vi lever i!

Norsk

For norske brukere:

Dette produktet fra MITSUBISHI ELECTRIC er konstruert og produsert med materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og/eller brukes om igjen.

Dette symbolet betyr at elektrisk og elektronisk utstyr, batterier og akkumulatorer, ikke bør kasseres sammen med husholdningsavfallet når de har nådd slutten av sin levetid.

Hvis det er trykt et kjemisk symbol under det symbolet som er vist over, betyr det kjemiske symbolet at batteriet eller akkumulatøren inneholder et tungmetall i en viss konsentrasjon.

Dette vil vises som følger:

Hg: kvikksølv (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),

Pb: bly (0,004 %)

I Norge finnes det egne innsamlingssystemer for brukte elektriske og elektroniske produkter, batterier og akkumulatorer. Kasser dette utstyret, batteriene og akkumulatorene ved den lokale gjenbruks- eller resirkuleringsstasjonen.

Hjelp oss å bevare det miljøet vi lever i!

Suomi

Tämä MITSUBISHI ELECTRIC -tuote on suunniteltu ja valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja/tai osista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Tämä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut täytyy niiden käyttöänsä jälkeen hävittää erillään talousjätteistä.

Jos yllä olevan symbolin alapuolelle on painettu kemiallinen symboli, se tarkoittaa, että paristolla tai akulla on tietty raskasmetallipitoisuus. Se ilmoitetaan seuraavasti:

Hg: elohopea (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),

Pb: lyijy (0,004 %)

Käytetyillä sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akuilla on Euroopan Yhteisössä omat keräysjärjestelmänsä.

Toimita tämä laite, paristot ja akut paikalliseen jätehuolto-/kierrätyskeskukseen.

Auta meitä suojelemaan ympäristöä, jossa elämme!

Nederlands

Mitsubishi Electric producten zijn ontwikkeld en gefabriceerd uit eerste kwaliteit materialen. De onderdelen kunnen worden gerecycled en/of worden hergebruikt.

Het symbool betekent dat de elektrische en elektronische onderdelen, batterijen en accu's op het einde van de gebruiksduur gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden ingezameld. Wanneer er onder het bovenstaande symbool een chemisch symbool staat gedrukt, betekent dit dat de batterij of accu zware metalen in een bepaalde concentratie bevat. Dit wordt als volgt aangeduid:

Hg: kwik (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%),

Pb: lood (0,004%)

In de Europese Unie worden elektrische en elektronische producten, batterijen en accu's afzonderlijk ingezameld.

Breng deze apparatuur, batterijen en accu's dan naar het gemeentelijke afvalinzamelingspunt.

Help ons mee het milieu te beschermen!

Ελληνικά

Το προϊόν MITSUBISHI ELECTRIC που διαθέτετε είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν ή/και να χρησιμοποιηθούν ξανά.

Το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, θα πρέπει να απορριφτούν ξεχωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμμά σας.

Αν έχει εκτυπωθεί ένα χημικό σύμβολο κάτω από το σύμβολο που απεικονίζεται ανωτέρω, αυτό το χημικό σύμβολο σημαίνει ότι η μπαταρία ή ο συσσωρευτής περιέχει ένα βαρύ μέταλλο σε ορισμένη συγκέντρωση. Αυτό θα υποδεικνύεται ως ακολούθως:

Hg: υδράργυρος (0,0005%), Cd: κάδμιο (0,002%),

Pb: μόλυβδος (0,004%)

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπάρχουν ξεχωριστά συστήματα συλλογής για τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές.

Παρακαλούμε διαθέστε αυτόν τον εξοπλισμό, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές στο τοπικό σας κοινοτικό κέντρο συλλογής/ανακύκλωσης απορριμμάτων.

Βοηθήστε μας να προστατεύσουμε το περιβάλλον στο οποίο ζούμε!



Polski

Niniejszy wyrób MITSUBISHI ELECTRIC został zaprojektowany i wykonany z wysokiej jakości materiałów i części, które można poddać recyklingowi i/lub ponownie wykorzystać.

Symbol ten oznacza, że po zakończeniu okresu eksploatacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych, baterii oraz akumulatorów nie należy ich utylizować razem z odpadami gospodarczymi.

Symbol chemiczny poniżej przedstawionego powyżej znaku sygnalizuje obecność w baterii bądź akumulatorze pewnego stężenia metali ciężkich. Informacja o tym podawana jest w następujący sposób:

Hg: rtęć (0,0005%), Cd: kadm (0,002%),

Pb: ołów (0,004%)

W krajach Unii Europejskiej działają odrębne systemy odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, baterii oraz akumulatorów.

Wspomniany sprzęt, baterie i akumulatory należy przekazać do utylizacji w miejscowym punkcie odbioru/recyklingu odpadów komunalnych.

Pomóż nam chronić środowisko, w którym żyjemy!

Český

Tento produkt společnosti MITSUBISHI ELECTRIC byl zkonstruován a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které mohou být recyklovány nebo opakovane použity.

Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické zařízení, baterie a akumulátory musí být po skončení životnosti likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu.

Pokud je pod výše zobrazeným symbolem vtištěna chemická značka, znamená to, že baterie nebo akumulátor obsahuje v určité koncentraci těžký kov. Indikace bude provedena následujícím způsobem:

Hg: rtuť (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),

Pb: olovo (0,004 %)

V Evropské unii existují dva samostatné systémy sběru použitých elektrických a elektronických výrobků, baterií a akumulátorů.

Toto zařízení, baterie a akumulátory zlikvidujte prostřednictvím vašeho místního střediska sběru/recyklace odpadů.

Pomozte nám prosím zachovat životní prostředí, ve kterém žijeme!

Slovenský

Váš výrobok MITSUBISHI ELECTRIC je navrhnutý a vyrobený s použitím vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a/alebo opätovne použiť.

Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické zariadenia, batérie a akumulátory je potrebné po ukončení ich životnosti zlikvidovať oddelene od komunálneho odpadu.

Ak je pod symbolom znázornený vyššie vytlačený chemický symbol, tento chemický symbol znamená, že batéria alebo akumulátor obsahuje určitú koncentráciu ťažkého kovu. Koncentrácia sa uvádza nasledujúcim spôsobom:

Hg: ortuť (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),

Pb: olovo (0,004 %)

V Európskej únii existujú zvláštne systémy na zber použitých elektrických a elektronických výrobkov, batérií a akumulátorov.

Takéto zariadenia, batérie a akumulátory zlikvidujte správne v miestnom komunálnom centre zberu a recyklácie odpadu.

Pomôžte nám, prosím, zachovať prostredie, v ktorom žijeme!

Slovenščina

Izdelek MITSUBISHI ELECTRIC je načrtovan in izdelan iz materialov visoke kakovosti ter komponent, ki jih je mogoče reciklirati in/ali znova uporabiti.

Znak opozarja na to, da je treba električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje, ki se jim je iztekla življenjska doba, ločiti od drugih gospodinjskih odpadkov, kadar jih želite zavreči.

Če je kemijski znak natisnjen pod zgoraj prikazanim znakom, kemijski znak pomeni, da je v bateriji ali akumulatorju določena koncentracija težke kovine. To je označeno tako:

Hg: živo srebro (0,0005 %), Cd: kadmij (0,002 %),

Pb: svinec (0,004 %)

Evropska unija je pripravila posebne skupne sisteme zbiranja uporabljenih električnih in elektronskih izdelkov, baterij in akumulatorjev.

Poskrbite za pravilno odlaganje takšne opreme, baterij in akumulatorjev v centru za zbiranje/recikliranje odpadkov lokalne skupnosti.

Pomagajte nam ohraniti naše okolje.

български

Продуктът на MITSUBISHI ELECTRIC е създаден и произведен с висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и/или повторно използвани.

Този символ означава, че електрическото или електронно оборудване, батерии или акумулатори в края на експлоатационния си живот трябва да бъдат изхвърляни отделно от останалите домакински отпадъци.

Ако под показания по-горе символ бъде отпечатан символ за химикал, означава че батерията или акумулатора съдържа тежък метал в определена концентрация. Това се указва както следва:

Hg: живак (0,0005%), Cd: кадмий (0,002%),

Pb: олово (0,004%)

В Европейския съюз има отделни системи за събиране на използвани електрически и електронни продукти, батерии и акумулатори.

Моля, изхвърляйте това оборудване, батерии и акумулатори, правилно в центъра за събиране/рециклиране на вашата община.

Помогнете да запазим средата, в която живеем!

Română

Produsul dvs. MITSUBISHI ELECTRIC este conceput și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și / sau reutilizate.

Acest simbol arată că, la sfârșitul duratei de viață, echipamentele electrice și electronice, bateriile și acumulatorii trebuie aruncate separat de deșeurile menajere obișnuite.

Dacă sub simbolul de mai sus este imprimat un simbol chimic, acesta arată că bateria sau acumulatorul conține metale grele într-o anumită concentrație. Prezența metalelor grele va fi indicată după cum urmează:

Hg: mercur (0,0005%), Cd: cadmiu (0,002%),

Pb: plumb (0,004%)

În Uniunea Europeană există sisteme de colectare separată a produselor electrice și electronice uzate, a bateriilor epuizate și a acumulatorilor uzați.

Vă rugăm să aruncați acest echipament, bateriile și acumulatorii în maniera corectă, prin intermediul centrului local de colectare / reciclare a deșeurilor.

Contribuiți la protejarea mediului în care trăim!



Magyar

MITSUBISHI ELECTRIC termékének tervezéséhez és gyártásához kiváló minőségű anyagok és alkatrészek kerültek felhasználásra. Ezek az anyagok újrahasznosíthatók és/vagy újrafelhasználhatók.

A szimbólum arra figyelmeztet, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat élettartamuk végén a háztartási hulladéktól különválasztva kell ártalmatlanítani.

Amennyiben a fenti szimbólum után vegyjel áll, az elem vagy az akkumulátor bizonyos koncentrációban nehézfémeket tartalmaz. A jelölések jelentése a következő:

Hg: higany (0,0005%), Cd: kadmium (0,002%),

Pb: ólom (0,004%)

Az Európai Unióban külön gyűjtőrendszerek működnek a használt elektromos és elektronikai cikkek, elemek és akkumulátorok ártalmatlanítására.

Kérjük, hogy a berendezést, az elemeket és az akkumulátorokat megfelelő módon a helyi hulladékgyűjtő/feldolgozó központban ártalmatlanítsa.

Kérjük, segítsen környezetünk megóvásában!

Русский

Ваш продукт MITSUBISHI ELECTRIC спроектирован и создан с использованием высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и/или использованы повторно.

Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование, батареи и аккумуляторы в конце срока службы должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов.

Если под указанным выше символом напечатан химический символ, это означает, что батарея или аккумулятор содержит тяжелые металлы в определенной концентрации. Обозначения:

Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмий (0,002%),

Pb: свинец (0,004%)

В Европейском Союзе предусмотрены отдельные системы сбора для обработанного электрического и электронного оборудования, батарей и аккумуляторов.

Утилизируйте данное оборудование, батареи и аккумуляторы должным образом в местном центре сбора/переработки отходов.

Помогите нам защитить нашу окружающую среду!

Türkçe

MITSUBISHI ELECTRIC ürününüz, geri dönüştürülebilir ve/veya yeniden kullanılabilir yüksek kaliteli malzeme ve parçalarla tasarlanmıştır ve üretilmiştir.

Bu sembol, elektrikli ve elektronik cihazlar ile pil ve akülerin kullanım ömürlerinin sonunda evsel atıklarınızdan ayrı olarak atılması gerektiği anlamına gelir.

Yukarıda gösterilen sembolün altında bir kimyasal sembol varsa, bu kimyasal sembol pilin ya da akünün belirli bir yoğunlukta ağır metal içerdiği anlamına gelir. Bu gösterim aşağıdaki gibi olacaktır:

Hg: cıva (%0,0005), Cd: kadmium (%0,002),

Pb: kurşun (%0,004)

Avrupa Birliği bünyesinde kullanılmış elektrikli ve elektronik ürünler, pil ve aküler için ayrı toplama sistemleri bulunmaktadır.

Lütfen bu cihazı, pilleri ve aküleri bulduğunuz bölgedeki belediyenin atık toplama/geri dönüşüm merkezinde doğru bir şekilde imha edin.

Lütfen içinde yaşadığımız çevreyi korumamız konusunda bize yardımcı olun!

Hrvatski

Vaš MITSUBISHI ELECTRIC proizvod projektiran je i proizveden od visokokvalitetnih materijala i dijelova koje je moguće reciklirati i/ili oporabiti.

Ovaj simbol ukazuje kako je nakon radnog vijeka električnu i elektroničku opremu, baterije i akumulatore potrebno odlagati odvojeno od kućnog otpada.

Ako je ispod gore navedenog simbola tiskan kemijski simbol, on ukazuje kako baterija ili akumulator sadrži određenu koncentraciju teških metala. To će biti prikazano na primjer:

Hg: živa (0,0005%), Cd: kadmij (0,002%),

Pb: olovo (0,004%)

U Europskoj Uniji postoje zasebni sustavi prikupljanja iskorištenih električnih i elektroničkih proizvoda, baterija i akumulatora.

Ovu opremu, baterije i akumulatore pravilno odložite u odgovarajućem lokalnom centru za prikupljanje i recikliranje otpada.

Pomožite nam u čuvanju okoliša u kojem živimo!

Lietuvių

Jūsų MITSUBISHI ELECTRIC gaminys suprojektuotas ir pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir (arba) naudoti pakartotinai.

Šis simbolis rodo, kad baigta naudoti elektrinė ir elektroninė įranga, baterijos ir akumuliatoriai turi būti šalinami ne su namų ūkio atliekomis.

Jei cheminis simbolis išspausdintas po prieš tai parodytu simboliu, jis nurodo, kad baterijoje arba akumuliatoriuje yra tam tikra koncentracija sunkiojo metalo. Tai gali būti nurodyta taip:

Hg: gyvsidabris (0,0005 %), Cd: kadmis (0,002 %),

Pb: švinas (0,004 %)

Europos Sąjungoje naudoti elektros ir elektroniniai gaminiai, baterijos ir akumuliatoriai šalinami atskiruose surinkimo punktuose.

Šią įrangą, baterijas ir akumuliatorius šalinkite tinkamai vietinės bendruomenės atliekų surinkimo / perdirbimo centre.

Padėkite mums saugoti aplinką, kurioje gyvename!

Latviski

Šis „MITSUBISHI ELECTRIC” iekārtas ražošanā izmantoti kvalitatīvi materiāli un detaļas, ko var pārstrādāt un/vai izmantot atkārtoti.

Šis simbols nozīmē, ka no elektriskajiem un elektroniskajiem komponentiem, baterijām un akumulatoriem to darbмūža beigās nedrīkst atbrīvoties kā no parastiem māsaimniecības atkritumiem.

Ja zem iepriekš redzamā simbola ir norādīts ķīmiskā elementa simbols, tas nozīmē, ka baterijā vai akumulatorā noteiktā koncentrācijā ir smagais metāls. Koncentrācija tiek norādīta šādi:

Hg: dzīvsudrabs (0,0005%), Cd: kadmījs (0,002%),

Pb: svins (0,004%)

Eiropas Savienībā ir atsevišķas atkritumu savākšanas sistēmas elektroniskajiem un elektriskajiem izstrādājumiem un izlietotām baterijām un akumulatoriem.

Atbrīvojieties no šīs iekārtas, baterijas un akumulatora pareizi, nododot tos vietējā atkritumu savākšanas/pārstrādes centrā.

Palīdziet saudzēt apkārtni, kurā mēs visi dzīvojam!



Eesti

Ettevõtte MITSUBISHI ELECTRIC seade on kavandatud ja valmistatud kvaliteetsetest materjalidest ning osadest, mida on võimalik ringlusse võtta ja/või taaskasutada.

See sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmed, patareid ja akud tuleb kõrvaldada pärast kasutusaja lõppu olmejäätmetest eraldi.

Kui ülaltoodud sümboli all on trükitud keemiline sümbol, siis see tähendab, et patarei või aku sisaldab teatud kontsentratsioonis raskemetalli. See märgitakse järgmiselt:

Hg: elavhõbe (0,0005%), Cd: kaadmium (0,002%),

Pb: plii (0,004%)

Euroopa Liidus kasutatakse kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete, patareide ning akude eraldi kogumise süsteeme.

Kõrvaldage see seade, patareid ja akud õigesti, viies need kohaliku jäätmekogumis- või ringlussevõtukeskusesse.

Aidake meil hoida keskkonda, kus me elame!

Українська мова

Ваш продукт MITSUBISHI ELECTRIC розроблено та виготовлено з високоякісних матеріалів та компонентів, які можна переробити та/або повторно використати.

Цей символ означає, що електричне й електронне обладнання, батареї та акумулятори після закінчення строку служби потрібно утилізувати окремо від побутових відходів.

Якщо хімічний символ надруковано під символом, показаним вище, цей хімічний символ означає, що батарея або акумулятор містить важкий метал у певній концентрації. Це буде позначено таким чином:

Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмій (0,002%),

Pb: свинець (0,004%)

У Євросоюзі існують окремі системи збирання для використаних електричних та електронних виробів, батарей й акумуляторів.

Правильно утилізуйте це обладнання, батареї та акумулятори у своєму місцевому центрі збирання/переробки відходів.

Будь ласка, допоможіть нам зберегти природне довкілля, у якому живемо!